

ST. CLEMENT PARISH ✠ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✠ À L'ÉGLISE STE-ANNE
 Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa



SUNDAY IN THE OCTAVE OF THE NATIVITY DIMANCHE DANS L'OCTAVE DE LA NATIVITÉ

December 29, 2024 / le 29 décembre 2024



"And Simeon blessed them, and said to Mary His Mother: 'Behold this child is set for the fall, and for the resurrection of many in Israel, and for a sign which shall be contradicted; and thy own soul a sword shall pierce, that, out of many hearts, thoughts may be revealed.'"
 (Luke 2: 35)

«Et Siméon les bénit, et dit à Marie sa mère: 'Voici que cet enfant est établi pour la ruine et pour la résurrection d'un grand nombre en Israël, et comme un signe qui excitera la contradiction, et, à vous-même, un glaive vous percera l'âme, afin que les pensées de cœurs nombreux soient dévoilées.' »
 (Luc 2, 35)

St. Bede - But now even down to the close of the present time, the sword of the severest tribulation ceases not to go through the soul of the Church, when with bitter sorrow she experiences the evil speaking against the symbol of the faith (the Creed), when hearing the word of God that many are raised with Christ, she finds still more falling from the faith, when at the revealing of the thoughts of many hearts, in which the good seed of the Gospel has been sown, she beholds the tares of vice overshooting it, spreading beyond it, or growing alone.

St Bède - Jusqu'à la fin du monde, l'âme de l'Église est toujours traversée par le glaive de la plus amère tribulation, lorsqu'elle voit, en gémissant, que le symbole de la foi (le Credo) est en butte aux contradictions des méchants, lorsqu'à la prédication de la parole de Dieu, elle en voit un grand nombre ressusciter à la vie avec Jésus-Christ, mais un grand nombre aussi tomber des hauteurs de la foi dans l'abîme de l'incrédulité ; lorsque, pénétrant les pensées cachées dans le cœur d'une multitude de chrétiens, elle s'aperçoit que là où elle avait semé la bonne semence de l'Évangile, l'ivraie des vices l'emporte sur cette bonne semence, et quelque fois l'étouffe et la remplace entièrement.

528 Old St. Patrick Street
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656
 📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
<p>Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass</p> <p>Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.</p> <p>Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.</p> <p>Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.</p> <p>First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.</p> <p>Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month.</p> <p>Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays.</p> <p>BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information</p> <p>SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8</p>	<p>Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse</p> <p>En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 et 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00</p> <p>Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30.</p> <p>Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.</p> <p>Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.</p> <p>Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.</p> <p>Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.</p> <p>BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère</p> <p>URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8</p>

<p>St. Clement Choir: - Emilie Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Practices: every Thursday at 7:00 p.m.</p> <p>Organist: Jean-François Gariepy: jeangrp@outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Manuel de Pinho Sousa: mpinhosousa@fssp.eu</p> <p>St. Clement Bookstore: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>St. Clement Young Adults: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag@gmail.com</p> <p>Saint Clement Knights of Columbus Council: Contact: Skylor Lamothe: council17725@gmail.com</p> <p>Legion of Mary: President - Guy Bélanger: ljbelanger@bell.net Meetings every Wednesday at 5:45 PM in old saint Anne rectory.</p> <p>Seven Sisters Apostolate: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>	<p>Chorale St-Clément: - Emilie Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Pratiques: les jeudis à 19h00.</p> <p>Organiste: Jean-François Gariepy: jeangrp@outlook.com</p> <p>Servants de Messe: Contact - Fr. Manuel de Pinho Sousa: mpinhosousa@fssp.eu</p> <p>Librairie St-Clément: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>Jeunes Adultes St-Clément: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag@gmail.com</p> <p>Chevaliers de Colomb Concile St-Clément: Contact: Skylor Lamothe: council17725@gmail.com</p> <p>Légion de Marie: Président - Guy Bélanger: ljbelanger@bell.net Rencontres les mercredis à 17h45 dans l'ancien presbytère sainte Anne</p> <p>L'Apostolat des Sept Soeurs: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>
--	---

PARISH COUNCILS CONSEILS PAROISSIAUX

Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP) Chairman/Président: *vacant*
 Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT) Chairman /Président: John Fennelly [fennelly1189\(at\)gmail.com](mailto:fennelly1189(at)gmail.com)

FSSP CANADIAN OFFICE ✠ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) (613) 565-9656 ext.3 Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.4 Fr. Manuel de Pinho Sousa (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.5	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i> <i>fr.debow @ gmail.com</i> <i>mpinhosousa @ fssp.eu</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 29.XII.2024 Sunday within the Octave of the Nativity Dimanche dans l'Octave de la Nativité	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Pro Populo Int Pour nos maladies de notre Paroisse by / par Lise D'Amour Renaud Int Malgosia Milejski & Family by Parents & Brother
Monday Lundi 30.XII.2024 6th Day within the Octave of the Nativity 6e jour dans l'Octave de la Nativité	7:00 a.m. ****	RIP Victor Leonce by Ferra Leonce 9am Mass is cancelled due to roof repair work / la messe de 9h00 est annulée en raison de travaux en cours sur le toit
Tuesday Mardi 31.XII.2024 7th Day within the Octave of the Nativity 7e jour dans l'Octave de la Nativité	7:00 a.m. *10:00 pm-12:00 am	Int Eddy Pearson & Family by J & F Harrison Holy Hour / Salut du St Sacrement
Wednesday Mercredi 01.I.2025 Octave Day of the Nativity - The Circumcision Octave de la Nativité - La Circoncision	8:00 a.m. 10:30 a.m. * 1:00 p.m.	En l'honneur du Coeur Immaculé de Marie by / par Claire Labrosse Pro Populo Int Abbé Deprey, Abbé Debow, Abbé Sousa by / par une paroissienne
Thursday Jeudi 02.I.2025 Feria in Christmastide de la Férie	7:00 a.m.	Int Sr. Marie Kateri du Précieux Sang
Friday Vendredi 03.I.2025 Feria in Christmastide de la Férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Alton Millar, 23 Anniversary by Tom & Jo-Anne McCloskey RIP Priests in Purgatory by J.M. Ferrari
Saturday Samedi 04.I.2025 Saturday of Our Lady Samedi de la Sainte Vierge	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	Thanksgiving to Mother Mary for all the Graces Received by Redgina Mondesir En réparation pour les offenses envers le Coeur Immaculé de Marie by / par Claire Labrosse <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 05.I.2025 Most Holy Name of Jesus Très Saint Nom de Jésus	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Int Thanksgiving for all Blessings Received by Parishioner Pro Populo Int Charbel Machaalani by Mirna Harika

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
Sunday, December 22 / le dimanche 22 décembre	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires'	\$ 5,735.00
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	915.00
Online giving / Dons automatisés	3,152.08
PAD / DPA	-
New Roof / Nouveau toit	1,995.00 (Total received / total reçu \$ 241,020.80) Goal / But: \$ 375,000
<i>May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !

Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

John Athanasius Parambi, Anita Bélanger, Lise d'Amour-Renaud, Ann Marie Costello, Jean Pothier, Robert Charlebois, Kathleen Lemieux, Maria Gordine, Monica Robidoux, Andrew Noden, Laurent Chrétien, Marie-Jeanne Ferrari, Doreen Sparling, Fr. Rolland Lafleur, Anne Essiambre, Cordelia Daniels, Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Mardina Beaudoin, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laurent, Marcoux, Laura-Lynn McPherson, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
This is a reminder that New Year's Day is a Holy Day of Obligation. This Mass schedule is found below.	Ceci est un rappel que le Jour de l'An est un jour d'obligation. L'horaire des messes ce trouve ci-dessous.
Dec 31: Exposition on New Year's Eve : 10:00 pm Exposition ending with Benediction at Midnight. Jan 1: 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass *1:00 pm Low Mass (*important: no Mass at 5:30 p.m.)	31 déc.: Exposition en la veille du jour de l'an: Salut du St Sacrement à 22h00 avec Bénédiction à Minuit. 1^e janvier: 8h00 Messe basse 10h30 Messe Chantée *13h00 Messe basse (*important: pas de messe à 17h30)
1st Friday Adoration Friday Jan. 3 - Please sign-up at the entrance. "Could you not watch one hour with me?" (Math 26:40).	Adoration du 1^e vendredi 3 janvier - Inscrivez-vous à l'entrée. «Vous n'avez pas pu veiller une heure avec Moi?» (Matt 26, 40).
1st Saturday Devotions - Exposition after the 7:00 am Mass with Rosary and Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by our monthly Our Lady of Perpetual Help Devotions.	Dévotions du 1^{er} samedi du mois - Exposition après la messe de 7h00, récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par nos dévotions à N.-D. du Perpétuel Secours.
Latin Hand Missal Instruction - Please fill in a Registration form at the entrance to the Church if you would like to learn how to follow the Mass in your hand missal.	Instruction du Missel des fidèles en latin - Veuillez remplir un formulaire d'inscription à l'entrée de l'église si vous aimeriez apprendre comment suivre la messe dans votre missel des fidèles.
2025 Collection Envelope Boxes -- Ready for pick-up at the entrance. Using a box will ensure you get a yearly tax receipt. Please double check that your name and address is correct and that your envelope # on the sticker matches your envelopes in your box. If you would like a box and don't see your name, please contact the parish secretary.	Boîtes d'enveloppes de quête 2025 - Se trouvent à l'entrée. En utilisant une boîte, vous obtiendrez un reçu d'impôt annuel. <u>Veuillez vérifier que votre nom et votre adresse sont corrects et que le numéro de votre enveloppe sur l'étiquette correspond à celui des enveloppes dans votre boîte.</u> Si vous souhaitez une boîte ou ne voyez pas votre nom, veuillez entrer en contact avec la secrétaire.
Mass Schedule Change for New Roof - The roof work takes place Monday to Friday. For safety reasons as well as the associated noise, we will unfortunately need to temporarily cancel the 9:00 am Mass on Mondays for now.	*Changement d'horaire des messes pour la nouvelle toiture* - Les travaux se dérouleront du lundi au vendredi. Pour des raisons de sécurité et de bruit, nous devons malheureusement annuler temporairement la messe de 9h00 le lundi.
Update: New Roof for the Church - To date, we have received \$241,020 in donations so far. Our goal is \$375,000. We hope you will be able to help with this important project for the protection of the church interior. Please mark your contribution as "New Metal Roof." We thank you for your generosity now and for all the years past. Funds raised for this project will not be subject to the diocesan tax (13%).	Mise à jour: le nouveau toit pour l'église - Nous avons reçu jusqu'à présent 241,020 \$. Notre objectif est 375 000 \$. Nous espérons que vous serez en mesure de donner votre soutien à ce projet important de préservation de l'intérieur de l'église. Veuillez indiquer que votre contribution est destinée au nouveau toit métallique. Nous vous remercions d'avance! Les fonds collectés ne seront pas soumis à la taxe diocésaine (13%).
Capital Campaign for a Parish Hall - We have received \$ 535,700 in pledges & donations so far. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more information contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info @ saintclement.ca	Campagne de salle paroissiale - A date nous avons reçu 535,700 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif: 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13%) ! . Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info @ saintclement.ca
4th Annual St. Clement Family Camp - Dates: July 27-August 2, 2025 Join us for a grace-filled week in nature with families and fellow young adult volunteers! This is a wonderful chance to serve, grow in faith, and create lasting memories. Registration forms will be available in mid-January For more info: stclementfamilycamp @ gmail.com	4e Camp familial annuel de St. Clement - Dates : 27 juillet-2 août 2025 Rejoignez-nous pour une semaine de grâce dans la nature avec des familles et d'autres jeunes adultes bénévoles ! C'est l'occasion rêvée de servir, de grandir dans la foi et de créer des souvenirs inoubliables. Les formulaires d'inscription seront disponibles à la mi-janvier. Pour plus d'infos: stclementfamilycamp @ gmail.com
Mass Requests - Please only use our <u>mass request envelopes</u> at the entrance of the church for all requests. Only ONE Mass per envelope; 3 requests per month, per family.	Demandes de messes - Veuillez utiliser seulement les <u>enveloppes « demande de messe »</u> à l'entrée pour toutes demandes. Seulement UNE messe par enveloppe; et 3 messes par mois, par famille.



Happy
New Year !

*

Bonne Heureuse
Année !

